

社会变迁

与文化诠释

何国忠 编

词阳云得致雨露始为来

平生丽水玉吐岷岗初编

一程得称夜次莱珍李索

平生家墨海砥河溪晴浩

初就时火高智甘人

词阳云得致雨露始为来

平生丽水玉吐岷岗初编

一程得称夜次莱珍李索

平生家墨海砥河溪晴浩

初就时火高智甘人

社会变迁 与 文化诠释

**Social Changes and
the Interpretation of Culture**

何国忠 编

马来西亚华社研究中心出版

社会变迁与文化诠释

编 者：何国忠

校 对 者：叶汉伦、苏淑萍、黄巧琴

美术设计：希望空间

标准书号：ISBN 983-9673-71-8

出 版 者：华社研究中心

Centre for Malaysian Chinese Studies

地 址：No. 1, Jalan Maharajalela, 50150 Kuala Lumpur, Malaysia.

网 址：<http://www.huayan.net.my>

电 话：603-22734035

传 真：603-22734037

电子信箱：huazi@po.jaring.my

承 印 者：Perniagaan Yakin

16&33, Jalan Mewah 3/5, Pandan Mewah,

68000 Ampang, Selangor Darul Ehsan.

发 行 者：华社研究中心

版 次：2002年1月第一版

定 价：马币30元 美金20元

本书的论文都曾在“传统文化与社会变迁”研讨会上发表并经过作者的修改，研讨会能够成功举办，必须感谢丹斯里郑福成、拿督邝汉光、拿督梁海金、陈汉松先生等人慷慨赞助。另外要感谢马华公会总会长拿督斯里林良实医生负责出版经费。从研讨会的筹划工作到论文集的出版，马来西亚房屋及地方政府部部长拿督斯里黄家定做了许多穿针引线的工作，谨致以最高的谢意。

编者序

作为一个多元族群的国家，马来西亚的成就让国人引以为豪，除了1969年的五一三族群暴动以外，人民大体能够平安相处，从经济成长、政治稳定而言，在发展中国家里头可算佼佼者。

马来西亚今天有这样的成绩，华人居功不少。华人从中国南来，已有数百年历史，目前马来西亚华人人口有五百多万，是中国大陆、台湾、香港以外最多华人的地方。华人在马来西亚的贡献卓著，在经济领域的表现尤其受到肯定，华人对文化的珍重和执着，也一样让人津津乐道。华人教育薪火相传，始终如一。可是华社也有一个特点，就是对于深层文化的挖掘与开拓，兴趣索然。

这种现象肯定不利华人社会。文化是稳定社会人心的力量，越深层的文化力量越强大。在社会人心倾向浅薄的今天，我们更须为民族文化在深层扎根。这是一种长远的工作。华社研究中心的成立正是为马来西亚华人的深层文化做爬梳整理及研究的工作。当年我们祖先南来，没有带来精致的文化，后来我们为生活拼搏，没能兼顾文化的建设，我们的文化先天不足，后天失调。对于过去我们了解得太少，对于未来却憧憬得太多，二十一世纪的今天，在回顾与前瞻之间，我们必须深入细致地研究与探讨马来西亚华人的文化。基于这个信念，华社研究中心联合马华华团咨询局毅然主办以“传统文化和社会变迁”为题的国际学术研讨会，以让国内外学人与文化工作者，讨论与交流。

本书的二十一篇文章，就是这次研讨会的收获。二十一篇文章身姿各异的观测行动重新审视了华人文化发展的不同面向。在二十一篇文章中，金耀基作为大会主题演讲的论文〈中国传统文化与“现代的转向”〉当然引人注目。在过去一百多年来，华人社会面对空前激烈的变化，传统文化中的主干儒家已被“去中心化”，失去过去“独尊”的地位。帝国的君主政制与传统的家庭制度的崩解之后，使“制度化的儒学”宣告寿终正寝。虽然如此，金耀基却指出，儒学因与国家分离，反而恢复了先秦原始儒学精神，并在西方文化激荡下，经反思而有再显生命之机遇。与此同时，中国固然大量“借取”西方的制度以从事现代新制度的建制，但在“西化”的同时，实际上也是“中国化”的开始。当然，所谓“中国化”不是重新恢复“制度化儒学”的地位，也即不是以传统的“名教纲常”来维护文化的“中国性”，而是发掘、运用中国文化的资源来建构中国新制度文化。

对中国文化的诠释，可以由小见大。李明辉的〈孔子论“学”：儒家的文化意识〉借由考察孔子论“学”的言论，特别是分析《论语·学而》第一章的义理结构，来阐明儒家思想的特色。孔子所理解的“学”一方面内在于文化的脉络中，另一方面又超越于此一脉络，具有“既内在又超越”的特性。与西方哲学比较，这种儒家特性的自我观既非个人主义的，亦非集体主义的，而较接近当代西方的“社群主义”。如果从今天现实需求出发，儒家思想的这种特性绝对有助于克服现代社会中常出现的文化虚无主义。

现代学者对中国传统文化作出新的解释其实可以追溯到五四时期。五四思想主流在中国遭逢巨变之后曾将问题归咎于旧传统，但旧传统却在新文化的建设中，有了新的发展机运。无可否认，五四精神已经成为中国文化的新传统，正如欧阳哲生在〈被解释的传统——五

四话语在现代中国》一文的论述，现代中国不同的思想流派，都避免不了对五四作出解释，奉五四为其思想的源头；但离五四渐远，对传统文化却能越见宽厚。在这种情况下，从五四时期到后来一段长时间，淹没在自由主义者与马克思主义者革新去旧声浪中的所谓保守派思想家，近年来自然受到注意与肯定。这些思想家其实并不反对革新，他们只是不认同新文化运动者对传统文化的激烈破坏。用欧阳哲生的话，“他们的歧见与其说是以新文化运动为敌，不如说是对新文化运动某种偏向（主要是扬西抑中）的制衡。”

祝家华的〈良知自我坎陷与民主新外王——牟宗三“民主开出论”初探〉、黄文斌的〈从钱穆持守传统文化的意义反思马华文化之建设〉与莫顺宗的〈在“创新”与“保守”之间：张君勱对中国现代化的立场与构想〉，以牟宗三、钱穆与张君勱为研究对象，指出保守人物在中国文化陷入巨大危机的百多年来，并没有死守传统，而是同样主张中国社会的现代化，并以此为一生志业。其中张君勱往返于政治与学术之间，坚持“创新”与“保守”并重，牟宗三殚精思虑，建构了独特深刻的“良知自我坎陷”来“开出民主论”而钱穆勤于著书立说，期望从古籍旧书中找到中国复兴的基础。黄文斌在论述中更将钱穆拉到马来西亚的时空，他认为钱穆持守传统文化的态度可以作为马来西亚华人文化建设的借鉴。

关于马来西亚华人文化的建设，郑良树的〈大马华社与中华文化〉指出，早在马来西亚独立前半个世纪，即十九世纪初，华社已经拥有一个完整自足、网络周密的文化系统了。首先是生活上的世俗文化，然后是乡团，巩固立足点；然后创办学校和报馆，传播自己的文化。不过，必须指出的是，这些完整自足、网络周密的文化系统，是中华大传统的小翻版。可是，在强调本土呼声逐渐高涨的今天，郑良

树以学术界为例，认为学术本土化之后，中华文化的研究乏人问津。林水檠在〈经典诠释与文化遗产〉，也表达类似的忧虑，他针对中学华文课和大专院校中文系文言文和经典课逐渐减少的现象，指出本土化虽无可厚非，但文化必然有所保持，也时有创新，保持是一种文化生存的必要条件。因此，他强调马来西亚华人不能放弃中华经典的修习与研究，而本地的中学华文课和大专中文系就是修习与研究中华经典的最当仁不让的场所。关于马来西亚文化的多元性，以及华人对文化发展的复杂心态，何国忠在〈马来西亚华人：身份认同和文化的命运〉一文中指出文化的变迁并不是个从“传统”至“现代”的简单进化进程，政治话语更会扭曲正常的文化发展。他从“我爱马来西亚”、“马来西亚人团结一致”的政治口号中，阐述了在无以避开的族群意识和文化差异中，身份和文化定位如何困扰马来西亚华人。

新加坡华人的情况与马来西亚华人最为接近，两者有不可分割的历史经验。十九世纪末二十世纪初，中国社会面临巨大变迁之际，新加坡华侨虽远离故土，但渐渐融入在异乡社会的同时却又心怀祖国。李元瑾的〈邱菽园的改良主义活动——从新马华人社会发展的角度评价〉从邱菽园这个揉和了晚清知识分子之侠、儒、艳、佛的传统士人出发，论述了侨社的一个读书人如何一方面在远离国土的新加坡，展现中国传统文化的丰姿，洗涤南岛穷荒之气，甚至推动东南亚地区中华文化的交流；另一方面又积极支持中国康有为和梁启超的维新运动和保皇运动所进行的一系列政治性活动以及与此相应相关的女学运动、儒学运动和社会改革活动。邱菽园人虽远离中国，却跟中国近代重要历史事件紧密挂钩，将新加坡推进中国，使康梁在中国受阻的政治和文化活动，在新马得以延续。李焯然〈儒家思想与海外华人社会〉，则以新加坡二十八家上市的华资企业的三百六十八名高级员工

为调查对象，探查华人的价值观与企业文化，以透视儒家思想对海外，尤其是新加坡华人的影响。李焯然在研究中，提出研究海外华人与儒家思想必须注意一个重要原则。他认为，我们在谈论儒家价值观时，往往只照顾到“义理”层面；而民间的价值观却更多是体现在“心理”层面。由于对先贤智慧和民族文化的认同与推崇，一些核心的儒家价值观，如仁、义、礼等，被移民他乡的海外华人保留了下来。我们需要厘清的是，这些基本儒家价值观以外的其他被通称为“儒家价值观”或“华人价值观”的价值观内容，应该如何更好地进行归纳，以便能就其个别的实质特性，来探讨它们在现代社会所扮演的角色。就当代华人社会而言，在共同的传统文化之余，也渐渐发展出不同区域的个别文化现象。

廖炳惠的论文则是将焦点放在台湾，他在〈从几个社会现象看台湾的传统价值变迁〉中，陈述台湾独特的文化生态。近百年来，台湾经历过几个界限分明的历史阶段，因此据廖炳惠的观察，台湾在迈向现代化的过程中，产生了四种不同的现代性的情境，即另类的现代性、单一的现代性、多元现代性，以及压抑性的现代性。

中国文化的变迁，不同的时间与空间当然可以有不同的姿态，赵毅衡的〈神性的证明：面对史铁生〉，说的是大陆的文学经验。赵毅衡以史铁生作为研究对象有他充分的理由，他指出史铁生作品的受到忽略，是那一代中国人企图回避那段岁月的结果，史铁生和大陆大部分中年人，没有差别，“我们整整几代人，五十年代至六十年代初，浸泡于道德主义的意识形态，在文化革命中亲身经历了这个意识形态极端式的‘实践’，然后眼看其在实用主义的强酸中消融。我们没有走上史铁生式的寻找之路，是因为我们认为这个目前带着意识形态残骨的实利主义杂烩，对中国，是多年意识形态压力下的一种解

放；对个人，追求终极价值，目前好象还是个奢侈。”而史铁生的勇气，使他成为“我们时代的思索者”。

潘碧华的〈取经的故事——马华文坛与外来影响（1950—1969）〉叙述1919年马华文学发微以来，因为特殊的背景，坚持本地意识之余，对外来的各种思潮也能做到兼容并蓄，因此形成不同于中港台之外的中文文学特色。在五十年代至六十年代，马华文学起了天翻地覆的大变化，从中国到本土，从传统到现代，经过许多作家的辩论/实践，最后形成独有的马华文学色彩。

虹影的〈会讲故事的母亲——海外女作家的女性意识〉将焦点放在用英文写作的女作家，这些作家经常用英文写中国故事，她们的中国文化背景，是作品的主要支持经验，而她们的文化传承，往往都是因为“会讲故事的母亲”，她们须有一个母亲告诉他们中国之根，而她们也是把“会说故事的母亲”这传统往下延伸的人，将女性承担文化叙述者的角色一代又一代往下传。她们的共同努力，把文化中国延伸到西方语言之中，将是中国文化在二十一世纪的一个重大发展。

王德威的〈魂兮归来：历史迷魅与小说记忆〉，通过以鬼魅为主题的小说，将晚明到当代，大陆港台到马来西亚等海外作家的相同主题作品贯穿起来，审视二十世纪末文学里魂兮归来的现象，让我们重思曾凌驾整个世纪文学论述的写实主义，探问鬼魅的叙事法则如何提供一种不同的方式描摹现实。“世纪末华文作家在历史的废墟上漫步，他们‘归去来兮’的渴望——回返到已经丧失的革命、真理、真实的源头的渴望——已经堕为一趟疑幻疑真的幽冥之旅。……这些作家也来到了当年让鲁迅进退维谷的‘黑暗的闸门’前。但不像鲁迅，他们执意要开启闸门，走了进去，跨过门槛，他们发现了什么？”

从王德威的论文中，我们可以知道，二十世纪末，在六朝时代就已达到高潮的神魔玄怪想像又再卷土重来，许多当代作家都热衷写作灵异事件，这种现象确实引人深思。从这个角度来说，传统小说其实有不少可以是研究中国文化的切入点。赖瑞和的〈吴保安的故事：中国传统小说和史书〉，主要是论述中国史书与小说的微妙关系。在中国古典小说中，部分作品文学与历史界限模糊，可以让人分不清楚到底是虚构的小说或是记实的历史，这往往给从事文化诠释的现代学者不少启示。赖瑞和以唐朝吴保安抛开妻子与儿子不顾，为营救朋友而到他乡苦干十年的中国式“士为知己者死”的动人故事为例，指出原来可能虚构的故事，后来却变成正史之一《新唐书》的一篇记实之作。这说明了并非只有史书影响小说，小说叙事也有影响史书撰述的时候，连《新唐书》那样正统的“正史”也可能动用小说材料“创造历史”。

就文化和社会变迁来说，个体如何选择生活，如何确定自己的角色都是重要的。陈湘琳的〈明末清初士人的政治文化情境：以顾炎武和孔尚任为例〉，以顾炎武和孔尚任作为明末清初士人隐与仕的两种典型的代表，说明汉人在异族统治下的复杂矛盾的心境。异族入主中原，汉族读书人在失去江山之后，最担心的是文化传承的问题，但可惜的是，“种族”被无限扩大，“文化”却被相对狭窄化。引人深思的是，在面向瞬息万变的新社会时，马来西亚华社的反思是否可从族群斗争向文化转移淡化种族色彩，而重新审阅较高层次文化的传承与再塑？未来的华社乃至整体马来西亚社会，可不可能也“多研究些文化，少谈些种族”？这大概是马来西亚走向先进国、走向世界最大的挑战。

说到世界，不能不说比较文化。乐黛云在〈多元文化发展中的问

题及其前景》表示，如果一种民族文化以封闭求发展，只追求回复自身固有的模式，而无视社会的变迁，无视如何将自身独特的文化开发为当今世界文化发展的有益资源，从而参与未来世界文化的建设，那就难免会被世界遗忘。因此，必须在“全球意识关照”下发展自己的文化。在发展自己的文化的同时，力求考虑到全球文化发展的需要，研究人类发展中所遭遇的共同问题，为促进这些问题的解决作出自己文化所能作出的特殊贡献，并以此作为自己文化发展的主要方向。讲到全球，就要讲全球伦理。汤一介在《寻求“全球伦理”的构想》中则提出，近年来各国的哲学家、宗教学家、文化人类学家在世界各地召开过多次“全球伦理”的讨论会，提出寻求伦理观念上的“最低限度的共识”问题，并希望以此为解救人类社会走出精神危机的途径。汤一介从中国传统文化的立场，提出许多建议，并认为“和而不同”应是寻求“全球伦理”的一条原则。“和而不同”既可以保持和发挥自身文化的特性又可以在互相交流与对话中得到发展，而促使不同文化的“相互认同”。因此，在不同传统文化之间应该通过对话与交往，在讨论中取得某种“共识”。这是一种由不同到某种意义上的互相“认同”的过程。这种“认同”不是一方消灭另一方，也不是一方“同化”另一方，而是在两种不同传统文化中寻找交汇点，并在此基础上推动双方文化的发展，这正是“和”的作用。伦理问题作为人类文化中的重要组成部分，在今日我们寻求“全球伦理”显得极有意义。

在一切全球化的今天，中国文化对世界的贡献，或者中国文化在和其他文化对话的时候，必须注意的是如何化解冲突，缔造“双赢”甚至“多赢”，王健在东西文化游走，并以西方文人的视角写《中国传统文化在二十一世纪的变迁社会中的价值与应用性》，无疑是空谷

登音。王建表示，如果了解中国传统文化，必须先了解儒道佛“三教”的主张。传统中国社会文化价值比较注重稳定，同时还肯定活跃性的补充价值。那么，当今在“科技高于一切”，“市场高于一切”的活跃时代中，中国传统文化价值的“协调主义”、“人情主义”和“中庸主义”都要算是有非常重要的价值了，这一点可以供其他文明参考。

这本论文集呈现了文化和社会变迁中的各种危机和转机。我们期待的是洋溢创造力的怀疑精神、阅读思辨的启迪以及诠释方法的演进，可以使到我们注意文化之所以持续的意义，让二十一世纪的中华文化出现一个让人激奋和欣慰的时代。

作者简介

(排名依照论文次序)

1. 金耀基 : 香港中文大学副校长兼社会学系讲座教授
2. 李明辉 : 中央研究院中国文哲研究所研究员
3. 欧阳哲生 : 中国北京大学历史学系教授
4. 祝家华 : 台湾政治大学博士研究生
5. 黄文斌 : 新加坡国立大学中文系博士研究生
6. 莫顺宗 : 马来西亚华社研究中心副研究员
7. 郑良树 : 香港中文大学中文系教授
8. 林水椽 : 马来西亚华社研究中心主任
9. 何国忠 : 马来亚大学东亚系副教授
10. 李元瑾 : 新加坡南洋理工大学中华语言文化中心助理教授
11. 李焯然 : 新加坡国立大学中文系副主任
12. 廖炳惠 : 台湾清华大学外文系教授
13. 赵毅衡 : 英国伦敦大学亚非学院高级讲师
14. 潘碧华 : 马来亚大学中文系讲师
15. 虹 影 : 英国伦敦大学访问学人
16. 王德威 : 美国哥伦比亚大学东亚系主任兼教授
17. 赖瑞和 : 马来西亚南方学院中文系副教授
18. 陈湘琳 : 马来西亚新纪元学院中文系讲师
19. 乐黛云 : 中国北京大学现代文学比较文学教授
20. 汤一介 : 中国北京大学哲学系教授
21. 王 健 : 加拿大林思齐国际交流研究中心主任兼教授

目 录

编者序

作者简介

金耀基	中国传统文化与“现代的转向”	1
李明辉	孔子论“学”：儒家的文化意识	15
欧阳哲生	被解释的传统	
	——五四话语在现代中国	29
祝家华	良知自我坎陷与民主新外王	
	——牟宗三“民主开出论”初探	73
黄文斌	从钱穆持守传统文化的意义反思马华文化之建设	95
莫顺宗	在“创新”与“保守”之间： 张君勱对中国现代化的立场与构想	127
郑良树	大马华社与中华文化	139
林水椽	经典诠释与文化传承	151

何国忠	马来西亚华人：身份认同和文化的命运	163
李元瑾	邱菽园的改良主义活动	
	—— 从新马华人社会发展的角度评价	189
李焯然	儒家思想与海外华人社会	211
廖炳惠	从几个社会现象看台湾的传统价值变迁	233
赵毅衡	神性的证明：面对史铁生	255
潘碧华	取经的故事	
	—— 马华文坛与外来影响（1950-1969）	277
虹 影	会讲故事的母亲	
	—— 海外女作家的女性意识	293
王德威	魂兮归来	
	—— 历史迷魅与小说记忆	317
赖瑞和	吴保安的故事：中国传统小说和史书	349
陈湘琳	明末清初士人的政治文化情境	
	—— 以顾炎武和孔尚任为例	365
乐黛云	多元文化发展中的问题及其前景	397
汤一介	寻求“全球伦理”的构想	427
王 健	中国传统文化在二十一世纪的变迁社会中的	
	价值与应用性	441

中国传统文化与“现代的转向”

金耀基

1、儒家的文化设计

在十九世纪末叶，西方敲响中国大门之前，中国是一自成一天下格局的帝国文明体。德国哲学家耶斯培（Karl Jaspers）把中国与印度、希腊、近东列为世纪前的世界上的几个“轴心期文明”¹，中国这个“轴心期文明”，有极繁富丰厚的文化，不论在所谓的“物质”或“精神”领域都有伟大的成就，如书画、文学、音乐、印刷、建筑，乃至日常所用的器皿等，都是戛戛独造，精彩曼妙的文化产物，至于在思想上，也有千门万户的景观，先秦的诸子争鸣，璀璨瑰丽，足可与世界任何文化比美。在这里应说明者，本文所指的中国传统文化是指塑造中国传统社会秩序的价值系统与制度设计。而要讲塑造中国传统社会的价值系统与制度设计则不能不讲儒家。因为以孔子为中心的儒家之主要关怀是现世社会，其目的则是在人间建立和谐秩序。

中国自秦汉以降，才形成一广土众民的大帝国，拥有一个统一的

1. 参 Benjamin Schwartz, *The World of Thought in Ancient China*(Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1985), pp.2-3.